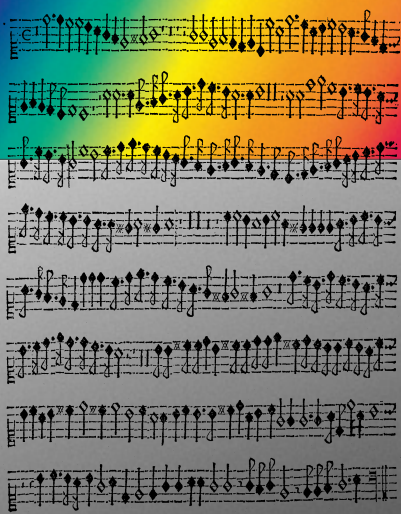


ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK



Bernard W. Sanders
(*1957)

Novelette

für Altblockflöte und Klavier

for treble recorder and piano

MOECK

Bernard Wayne Sanders (*1957)

Novelette

– 2004 –

für Altblockflöte und Klavier

♩ = 66

Altblockflöte

Klavier

mp, verhalten

rubato

m.d.

m.s.

3

6

m.d.

m.d.

Red.

3

Red.

5

7 *più mosso* ♩ = 84

lyrisch

p



9

mp

mp

12

mf

mf

Red.

15

18

p sub.

p sub.

21

mf

mf

23

f

p

25

f

27

hervorheben

30

33

poco rit.

mf

f

Red.

37

41

45

49

51

53

Musical score for measures 53-54. The system includes a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). Measure 53 features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and a triplet. Measure 54 continues with similar patterns and includes a triplet in the bass staff. The key signature has one flat and the time signature is 4/4.

55

Musical score for measures 55-57. The system includes a single treble clef staff and a grand staff. Measure 55 has a triplet in the treble staff. Measure 56 shows a key change to 6/8. Measure 57 continues in 6/8 with a triplet in the bass staff. A dynamic marking 'f' is present. A note equality symbol is shown above measure 55.

59

Musical score for measures 59-61. The system includes a single treble clef staff and a grand staff. Measure 59 features a complex rhythmic pattern. Measure 60 has a triplet in the bass staff. Measure 61 continues with similar patterns. A dynamic marking 'f' is present.

64

Musical score for measures 64-65. The system includes a single treble clef staff and a grand staff. Measure 64 features a complex rhythmic pattern. Measure 65 continues with similar patterns. A dynamic marking 'f' is present.

68 *frei*

elegisch *aufgeregt*

71 *a tempo* *frei*

elegisch *aufgeregt*

Red. *

74 *a tempo*

77

f *m.d.* *m.s.*



Bernard Wayne Sanders (geb. 1957) ist seit 1994 Kirchenmusiker für die Gemeinden St. Gallus und Maria Königin in Tuttingen (Baden-Württemberg). Er ist auch Dekanatskirchenmusiker und seit 1996 Bischöflicher Orgelsachverständiger der Diözese Rottenburg-Stuttgart.

Zusätzlich zu seinen Aufgaben als Kirchenmusiker komponiert er geistliche und weltliche Werke für die verschiedensten Besetzungen, von instrumentalen Solostücken und Kammermusik bis hin zum Orchesterwerk und vom Lied bis zur Kantate. Einige seiner Kompositionen wurden in internationalen Wettbewerben mit Preisen ausgezeichnet und seine Werkliste beinhaltet diverse Kompositionsaufträge. Bis dato dokumentieren drei CDs sein kompositorisches Schaffen für und mit Orgel, eine Auswahl seiner Kammermusik erscheint in Sammelprogrammen. Viele seiner Orgel-, Chor- und Kammermusikwerke sind in amerikanischen und deutschen Verlagen erschienen, u. a. drei frühere Ausgaben in der Zeitschrift für Spielmusik.

Sanders ist 1957 in DePere, Wisconsin (USA) geboren und aufgewachsen. Studien für Schulmusik und Orgel hatte er in den USA abgeschlossen, bevor er nach Deutschland kam. In Hamburg und Köln machte er dann sein Orgeldiplom und Prüfungen für Kirchenmusik. Er wohnt mit seiner Frau und zwei Töchtern in Mühlheim an der Donau.

Bernard Wayne Sanders (b. 1957) is full-time music director at the parishes of St. Gallus and Mary Queen in Tuttingen, a position he has held since 1994. He is also diocesan liaison and an official organ consultant for the Tuttingen area (Baden-Württemberg, Germany).

In addition to his responsibilities as a church musician Sanders composes sacred and secular works for a wide variety of media ranging from solo instruments to orchestra and solo voice to large choir. His compositions have been awarded prizes in international composition contests and his catalogue includes a variety of commissioned works. To date three full length CDs document his compositions for and with organ, his chamber music is represented on others. Much of his organ, choral and chamber music has been released by several American and German publishing houses.

Sanders received the Bachelor of Music degree, *magna cum laude*, from St. Norbert College in his native city of DePere, Wisconsin (USA) and the Master of Music degree in Organ Performance from Wichita State University. Postgraduate study in Germany culminated in a further degree in organ performance from the *Hochschule für Musik* in Hamburg and in examinations for Church Music in Hamburg and Cologne. He resides with his wife and two daughters in Muehlheim an der Donau in southern Germany.

Bernard Wayne Sanders (né en 1957) est, depuis 1994, musicien à plein temps pour les paroisses de St. Gallus et Maria Königin à Tuttingen (Bade-Wurtemberg, Allemagne). Il occupe également les fonctions de musicien du décanat, et depuis 1996, il est consultant officiel spécialisé dans les orgues du diocèse de Rottenburg-Stuttgart.

Outre l'exercice de ces fonctions, il compose des œuvres sacrées et profanes pour différentes formations, des pièces instrumentales pour soliste aux œuvres orchestrales en passant par la musique de chambre, le lied et la cantate. Certaines de ses compositions ont été primées lors de concours internationaux et le catalogue de ses œuvres comprend différentes compositions qui lui ont été commandées. Jusqu'au jour d'aujourd'hui, trois CD documentent son œuvre pour et avec orgue, et une sélection de ses compositions de musique de chambre est parue dans des compilations. Bon nombre de ses œuvres pour musique de chambre, orgue et chœur sont parues auprès de maisons d'édition allemandes et américaines.

Sanders est né en 1957 à DePere dans le Wisconsin (USA), où il a également grandi. Il a suivi ses études de musique et d'orgue aux Etats-Unis avant de venir en Allemagne où il a passé son diplôme d'organiste et divers examens de musique sacrée aux Conservatoires de Hambourg et Cologne. Il réside avec son épouse et ses deux filles à Mühlheim an der Donau.

Traduction : A. Rabin-Weller